**Sunday of the Paralytic/Неділя Розслабленого**

**Нед/Sun April 29th** 9:00 am/рано Pro Populo –За парохіян

No second Liturgy tоday (Наука/Group Study)

Пон/Mon April 30th 5:00 pm/поп God's blessings upon Lidia & Oles Kowinko req by Kowinko Family

Вів/Tue May 1st 8:00 am/рано God's blessings upon Oleh, Volodya & Andriyko req by Oksana and Ihor Lukiv

Сер/Wed May 2nd 5:00 pm/поп God's blessings upon Christina Kowinko req by Kowinko Family, followed by

Moleben to the Mother of God/Молебен до Богородиці

Чет/Thur May 3rd 8:00 am/раноGod's blessings upon Paul Lytwyn req by Alexandra Lytwyn

П’ят/Fri May 4th 9:00 am/рано +Maria, Mykhaylo & Vasyl req by Anna Marhita & Family

Суб/Sat May 5th 9:00 am/рано +Theodor Komar req by Ukrainian Sitch Society, Branch 59, Bridgeport

**Нед/Sun May 6th Sunday of the Samaritan Woman/ Неділя Самарянки**

9:00 am/рано Pro Populo –За парохіян

10:30 +Samuel & Olga Paproski req by Paproski Family

**Фінансовий звіт/Financial report**

Недільна Збірка/ Collection for Sunday April 22nd, 2012- Loose money $7, Неділя/Sunday $445, Свічки/Candles $42.90, Sower/Сівач $25, Rectory $300, Харитативний Фонд/Bishop’s Fund $30, Великдень/Easter $20, Ремонт/Maintenance $80, Sviachene $963, Разом/Total $1,912.90

**Харитативний Фонд/ Bishop's Appeal donations** $30 –Jaroslaw Shumyhora; $20 – M/M Taras Lisowitch. May the Lord God bless you with choicest blessings for your generosity. Total to date collected $2,200.

**Подяка/Тhank you** – Щиру подяку приносимо всім тим що трудились на кухні і приготовили смачний обід на Свячене і постійно стараються підтримувати нашу церкву. Нехай Господь Бог благословить вас найщирішими ласками.

*Sincere thank you to all hard workers in the kitchen that prepared a delicious dinner for Sviachene. May God the Lord bless you with choicest blessings.*

**Ukrainian Club** – The May Club General Meeting will be held next Sunday May 6th at 3 P.M. (one week earlier than usual due to Mothers’ Day on the following Sunday).  All regular members are invited to attend.

**Забава/Zabava –** Союз Українок, відділ 73–тій з Бріджпорт організує забаву з нагоди Дня Матері і Батъка в церковнiй залi 26 травня, 2012, починаючи о год 6–тій вечора. Квитки $25 для дорослих, $12 для студентів і дітей до 12років.безкоштовно. Всі запрошені. Квитки потрібно купити завчасно після Служби Божої, в українських банках в Стемфорді та Ню–Гейвен або дзвоніть телефоном (203) 888–1666

*Mother’s & Father’s Day Zabava – UNWLA, branch 73 from Bridgeport, is organizing Mother’s & Father’s Day dinner and dance on May 26th, 2012 in our church hall at 6pm. Everyone is invited. Tickets for adults $25, students $12, children under 12 free. Tickets can be purchased after the Divine Liturgy, at the Ukrainian Credit Unions in Stamford and New Haven or by calling (203) 888 -1666. Please by your tickets in advance.*

**REMEMBER THE PROMISE?**

Years ago, a young man, along with his pastor, knelt in prayer as he committed to God a portion of his wages each week. His first week’s pay was $10.00 and his offering to the church was $1.00. As he grew older he became more prosperous and his offering increased to $7.00 each week, and later still to $10.00. He moved to another city and soon his offering increased to $100 per week, then $200, and then $500. One day the man sent his old friend the pastor a message, “Please come see me.” The pastor arrived at the younger man’s house. They had a nice visit talking over old times. After a time, the younger man came to his point. “You remember that promise I made years ago to offer a portion of my wages to the church? How can I be released from the promise?” “Why would you want to be released?” asked the pastor. “It’s like this,” replied the man, “When I made the promise I only had to give $1.00 each week, but now I must give $500 each week. I can’t afford to give away money like that.” The old pastor looked at his friend. “I am afraid these are promises from which we cannot be released, but there is something that can be done. We can get on our knees and ask God to shrink your income so you can afford to give $1.00 again.” *Adapted from Parish Publishing LLC*

*ЩО ПЛЕКАЄМО, ТЕ Й ПРОРОСТАЄ*

Одного разу учні прийшли до Мудреця і запитали його: чому погані схильності легко оволодівають людиною, а добрі - важко, і залишаються не міцними в ній. - Що буде, якщо здорове насіння залишити на сонці, а хворе зарити в землю? - Запитав старець. - Доброго насіння, що залишено без грунту, загине, а погане насіння проросте, дасть хворий паросток і худий плід, - відповіли учні. - Так роблять люди: замість того, щоб таємно творити добрі справи і глибоко в душі ростити добрі початки, вони виставляють їх напоказ і тим гублять. А свої недоліки і гріхи, щоб їх не побачили інші, люди ховають глибоко в душі. Там вони ростуть і гублять людини в самому її серці.

*Божий Дар* - Коли страждання наближається до нас, приймімо його з посмішкою. Якщо ви з посмішкою приймаєте все, що Він нам дає, і все, чого від нас вимагає, то це найбільший Божий дар. (Мати Тереза)